

КОМИТЕТ ПО ОБРАЗОВАНИЮ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЯ  
ПОСТДИПЛОМНОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

---

# НЕПРЕРЫВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

2022

Выпуск 1 (15)

ISSN 2413-0575

Мнения авторов и редколлегии  
могут не совпадать. Авторы  
несут ответственность за научную  
достоверность материала.

Адрес редакции:  
191002, Санкт-Петербург,  
ул. Ломоносова, д. 11-13  
Тел./факс (812) 572-25-49  
Web-сайт: <http://spbappo.ru>  
Электронный адрес: [giourp@mail.ru](mailto:giourp@mail.ru)

© СПб АППО, 2022  
© Авторы статей, 2022  
Подписано в печать 00.00.2022

Журнал

Издается с апреля 2015 года  
Выходит два раза в год

Главный редактор  
*Гришина И.В.*, д-р пед. наук, профессор, проректор по  
научной работе СПб АППО

Редакционная коллегия:  
*Волков В.Н.*, заместитель директора по научной деятельности  
ГБНОУ «Академия цифровых технологий»  
*Кришцына Е.А.*, заведующий Издательством СПб АППО

## СОДЕРЖАНИЕ

### **ФЛАГМАНЫ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ В ОБРАЗОВАНИИ**

<i>Ковалев Д. С.</i> Новые институты для цифровой трансформации образования .....	4
<i>Прохорова А. Г.</i> Академия цифровых технологий в юниорском движении Ворлдскиллс Россия.....	12
<i>Мокейчев Е.В.</i> Формирование профессиональных и кросс-возрастных сообществ петербургской школы .....	17
<i>Луценкова А.С.</i> Проектирование профиля «Научная медиажурналистика» в Национальной технологической олимпиаде .....	22
<i>Семенов Г.В.</i> Проектное программирование на Java – программа дополнительного образования.....	26
<i>Любимова В.В.</i> Проектная деятельность в предпрофессиональном развитии обучающихся и формировании инженерных компетенций .....	32
<i>Волков В.Н.</i> Организация повышения квалификации для профессионального развития педагогов.....	37
<i>Калинко М.Г.</i> Обучение взрослого населения в рамках федерального проекта «Содействие занятости» (на примере АЦТ Санкт-Петербурга) .....	44
<i>Некрасова А. А.</i> Разработка и реализация медиастратегии образовательного учреждения .....	49

### **ОПЫТ РЕГИОНАЛЬНЫХ ИННОВАЦИОННЫХ ПЛОЩАДОК САНКТ-ПЕТЕРБУРГА**

<i>Александрова Т.К., Кузник Н.А., Магарова В.И., Смирнова Е.А.</i> Ученическое научное общество как важное условие формирования у обучающихся культуры исследователя .....	54
<i>Гребенникова О.М., Кочетова А.А.</i> Студия методического дизайна ИМЦ как сетевое пространство для повышения образовательных результатов .....	61
<i>Кочетова А.А., Уткина А.Н.</i> Конструирование индивидуальных образовательных маршрутов школьников с использованием интернет-ресурсов Лицея № 281 .....	68
<i>Мардер Л. М., Юркова Т. А., Шилова О. Н.</i> Динамическая модель организационной готовности образовательной организации к изменениям .....	75
<i>Ипатов И.И., Дмитриева О.В., Иванова Т.В.</i> Критериальное оценивание как ведущая технология в условиях введения обновленного ФГОС ООО .....	83
<i>Базина Н.Г., Святоха Л.С.</i> Педагогический потенциал технологий критического мышления и продуктивного чтения .....	90
<i>Калащников Е.О.</i> Педагогические возможности ИКТ в обучении иностранному языку детей с признаками дислексии .....	96
<i>Афанасьева Ю.Н., Ивлева М. Г.</i> Проблема совершенствования технологий обучения английскому языку школьников с дислексией .....	100

Научная статья  
УДК 376

**ПРОБЛЕМА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ТЕХНОЛОГИЙ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ  
ЯЗЫКУ ШКОЛЬНИКОВ С ДИСЛЕКСИЕЙ**

**Юлия Николаевна Афанасьева<sup>1</sup>, Ивлева Мария Геннадьевна<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Школа № 5 Адмиралтейского района Санкт-Петербурга, Санкт-Петербург, Россия, ashera0585@mail.ru

<sup>2</sup> Педагогический университет им. А.И. Герцена; школа № 5 Адмиралтейского района Санкт-Петербурга, Санкт-Петербург, Россия, m.g.ivleva@yandex.ru

*Аннотация.* В статье обоснована актуальность рассмотрения вопроса обновления и адаптации технологий обучения английскому языку школьников с дислексией. Представлены результаты диагностики по выявлению обучающихся с нарушениями чтения и по определению сформированности у них языковой способности на английском языке. Обозначены общие рекомендации, облегчающие усвоение английского языка детям указанной категории.

*Ключевые слова:* читательские компетенции, нарушение чтения, дислексия

*Для цитирования:* Афанасьева Ю. Н., Ивлева М. Г. Проблема совершенствования технологий обучения английскому языку школьников с дислексией // Непрерывное образование в Санкт-Петербурге. 2022. № 1 (15). С. 100–104.

Original article

**THE PROBLEM OF IMPROVING THE TECHNOLOGIES OF TEACHING ENGLISH TO  
STUDENTS WITH DYSLEXIA**

**Yulia Nikolaevna Afanasyeva<sup>1</sup>, Ivleva Maria Gennadievna<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> School No. 5 of Admiralteysky district of St. Petersburg, St. Petersburg, Russia, ashera0585@mail.ru

<sup>2</sup> A.I. Herzen Pedagogical University; School No. 5 of Admiralteysky District of St. Petersburg, St. Petersburg, Russia, m.g.ivleva@yandex.ru

*Annotation.* The article substantiates the relevance of considering the issue of updating and adapting the technologies of teaching English to students with dyslexia. The results of diagnostics are presented to identify students with reading disorders and to determine the formation of their language ability in English. General recommendations are outlined to facilitate the development of English for children of this category.

*Keywords:* reading competence, reading disorder, dyslexia

*For citation:* Afanasyeva Yu.N., Ivleva M.G. The problem of improving the technologies of teaching English to schoolchildren with dyslexia // Continuing education in St. Petersburg. 2022; 1 (15): 100–104. (In Russ.).

На сегодняшний день владение иностранным языком, в частности английским, рассматривается как неотъемлемое умение культурной, разносторонне развитой личности. Возможность свободно пользоваться иностранным языком для решения задач коммуникации, самореализации, познания повышает конкурентоспособность выпускника школы при поступлении в высшие учебные заведения, при поиске работы в дальнейшем. Трудно переоценить значение английского языка в самообразовании, в профессиональной деятельности. Очевидно, что владение различными видами речевой деятельности на иностранном языке играет высокую социальную, личностную роль не только для нормотипичных обучающихся, а также и школьников с различными нарушениями, в частности с дислексией. Дислексия рассматривается как «частичное расстройство процесса овладения чтением, проявляющееся в многочисленных повторяющихся ошибках стойкого характера, обусловленное несформированностью психических функций, участвующих в процессе овладения чтением» [3, с. 12]. Школьники с указанным нарушением допускают при чтении такие ошибки, как: замены и смешения букв, соответствующих фонетически сходным звукам; замены букв по оптическому сходству; побуквенное чтение; искажение звукослоговой структуры слова; нарушения понимания прочитанного; аграмматизмы при чтении [3; 4].

Современные специалисты, занимающиеся проблемами дислексии, утверждают, что это достаточно распространенное нарушение у школьников [1; 4]. Обучающиеся с такой формой речевой патологии составляют основной контингент школ, реализующих адаптированные основные общеобразовательные программы для обучающихся с тяжелыми нарушениями речи (ТНР). Английский язык включен в учебный план основного общего образования в таких учреждениях, начиная со средней школы. Ученики с дислексией обучаются и в общеобразовательных школах, где английский язык может изучаться, начиная с младших классов. Очевидно, что специфические нарушения в чтении на русском языке будут осложнять овладение школьниками с дислексией языковой системы другого языка. Вышеизложенное обуславливает актуальность поиска оптимальных путей обновления существующих технологий обучения

английскому языку школьников с нарушениями чтения.

В настоящее время имеются исследования, в которых отмечается наличие трудностей в освоении детьми с дислексией английского языка [2; 6; 7]. Лишь в отдельных работах анализируется характер ошибок, допускаемых детьми с дислексией. В частности, Е.Ю. Хомутская, А.О. Святошенко [6] описывают наличие у школьников с таким нарушением оптических ошибок при чтении и/или письме на английском языке, которые проявляются в виде замен, смешений букв, сходных по зрительному образу. Много подобных ошибок у учеников обусловлено, по мнению авторов, тем обстоятельством, что графические системы русского и английского языков различны, но при этом имеется полное или частичное сходство в образах отдельных букв. Обучающиеся с дислексией испытывают трудности при установлении этих сходств и различий.

Практика и результаты современных исследований показывают, что методические приемы и технологии обучения иностранному языку, применяемые для детей без нарушений, зачастую автоматически переносятся на школьников с дислексией; педагоги не учитывают особые образовательные потребности и структуру дефекта указанной категории обучающихся. В связи с этим актуальной и значимой является проблема совершенствования и адаптации технологий обучения английскому языку детей с нарушением чтения.

Вышеуказанные рассуждения легли в основу опытно-экспериментальной работы (ОЭР), проводимой совместно образовательными организациями – ГБОУ № 235 им. Д.Д. Шостаковича и ГБОУ № 5 Адмиралтейского района Санкт-Петербурга. Ее целью является обновление технологий обучения, направленных на преодоление трудностей чтения учащихся на иностранном языке в основной и средней школе с использованием элементов сетевого обучения, на основе личностно ориентированного, системно-деятельностного, компетентностного, межкультурного, коммуникативно-когнитивного подходов. В 2021 году был реализован диагностический этап работы, который условно был разделен на 2 фазы: 1) выявление школьников с нарушениями чтения; 2) оценка сформированности у них различных видов речевой деятельно-

сти на английском языке в соответствии со спецификой контингента в каждой образовательной организации (в ГБОУ № 235 реализуются основные общеобразовательные программы; в ГБОУ № 5 – адаптированные программы для обучающихся с тяжелыми нарушениями речи).

Рассмотрим организацию и результаты первой фазы исследования, проведенного педагогами рабочей группы ОЭР на базе ГБОУ № 5 Адмиралтейского района.

Первичной задачей диагностического этапа ОЭР было выявление группы детей, имеющих нарушения чтения (дислексию). Для решения этой задачи нами было проведено популяционное исследование школьников с 5-го по 9-й класс по методике М. Н. Русецкой [5]. Методика предполагает оценку широкого набора читательских умений, сформированность которых обеспечивает овладение детьми компетенциями чтения: репродуктивной, информационно-познавательной и рефлексивной. Обучающимся предлагались три блока заданий к тексту. Задания первого блока были направлены на оценку репродуктивной читательской компетенции, то есть сформированности базовых средств чтения, обеспечивающих правильность чтения, его способ и понимание прочитанного. На основании выполнения заданий этого блока (наличие специфических ошибок при чтении) также выявлялись дети с дислексией. С учетом того, что в исследовании приняли участие школьники среднего звена, исследование включало также и оценку более сложно организованных читательских умений, связанных с нахождением и оценкой информации в тексте (информационно-познавательная компетенция); с определением авторского замысла, подтекста (рефлексивная компетенция). Их изучение не являлось целью диагностики, однако использование методики в полном виде позволило составить целостное представление об имеющихся у школьников трудностях в чтении.

Экспериментальную группу составили 147 школьников 5–9-х классов ГБОУ № 5 Адмиралтейского района, обучающихся по адаптированным образовательным программам для детей с тяжелыми нарушениями речи.

Анализ результатов исследования показал, что у большинства обучающихся (88 человек) был отмечен низкий уровень сформированности информационно-позна-

вательной компетенции чтения, что выразилось в ошибках при установлении истинности или ложности высказываний, составленных по тексту; трудностях формулирования выводов на основе анализа текста, доказательства их верности цитатами из прочитанного. Выраженные трудности наблюдались у них при выполнении заданий, оценивающих рефлексивную компетенцию чтения, а именно выделение ключевых слов текста, определение замысла автора; формулирование своего отношения к прочитанному. Меньшая часть экспериментальной группы (59 школьников) продемонстрировали высокий и средний уровни сформированности читательских компетенций. Таким образом, 88 учеников испытывали различного рода трудности в чтении, у 37 из них была выявлена смешанная дислексия.

Вторая фаза диагностики предусматривала изучение различных видов речевой деятельности на английском языке у обучающихся экспериментальной группы: 1) слушание (Listening), 2) словарный запас (Vocabulary), 3) грамматический строй (Grammar), 4) чтение (Reading), 5) говорение (Speaking). В исследование второй фазы были включены дети экспериментальной группы, продемонстрировавшие различные трудности в чтении, в том числе дети с дислексией (всего 88 человек). Представим краткую характеристику результатов выполнения заданий школьниками, остановившись на тех, которые вызвали у них особые трудности.

Для обучающихся с дислексией всех возрастных категорий (с 5-го по 9-й класс) наибольшие трудности вызвали задания из разделов Listening и Speaking. Были обнаружены сложности в подборе слов при конструировании предложений, выбор неподходящих грамматических форм при необходимости дать полной ответ на поставленные вопросы. Ученики допускали ошибки в порядке слов, их согласовании; заменяли слова неподходящими по смыслу. Большинство детей испытывали трудности при восприятии иностранной речи на слух, избирательно запоминали лишь наиболее простые конструкции. В результате чего при ответах на вопросы по прослушанному допускали много ошибок. Ученики не узнавали конструкции, затруднялись с тем, чтобы выбрать из потока текста необходимую для выполнения задания информацию. Для обучающихся 5-х классов задания

раздела Speaking оказались практически невыполнимыми, так как они изучали английский язык первый год и не имели достаточного опыта в этом виде речевой деятельности. По сравнению с вышеуказанными разделами несколько успешнее выполнялись школьниками задания из раздела Vocabulary. В некоторых случаях отмечены отдельные ошибки в использовании синонимичных конструкций, в актуализации малочастотных слов.

В разделе Reading учащиеся 5–6-х классов показали медленное послого-

вое чтение с ошибками воспроизведения звукослоговой структуры (в виде перестановок, пропусков, замен звуков и/или слогов); аграмматизмы, возникшие из-за ошибочной смысловой догадки и лексические затруднения. В 7–9-х классах чтение осуществлялось целыми словами, однако оставались характерными грамматические ошибки.

По итогам проведения диагностики обучающихся были разделены по уровням сформированности языковой способности на английском языке (табл. 1).

Таблица 1

### Уровни сформированности языковой способности на английском языке у обучающихся с нарушениями чтения

Уровень сформированности	Класс				
	5-й кл.	6-й кл.	7-й кл.	8-й кл.	9-й кл.
Высокий уровень	2	1	2	0	0
Уровень выше среднего	4	1	0	3	1
Средний уровень	9	5	4	3	8
Низкий уровень	2	12	10	8	9
Всего детей	17	19	16	18	18

Как видно из табл. 1, у большинства обучающихся отмечаются средний и низкий уровни сформированности языковой способности на английском языке на протяжении всего периода обучения в средней школе.

На основе анализа опыта работы с детьми, имеющими нарушения чтения, изучения теоретико-методологических источников было определено общее содержание методических рекомендаций по обучению их иностранному языку (английскому).

Принимая во внимание особые образовательные потребности школьников с нарушениями чтения, имеющиеся у них особенности усвоения языковых закономерностей, специфику невербальных психических функций, предполагаем, что важно учесть в процессе обучения иностранному языку следующие аспекты работы:

- необходимость создания благоприятного психологического климата на уроке;
- использование различных приемов для предупреждения утомляемости детей (динамические паузы, смена видов деятельности, использование песен, считалок и др.);

- достаточно частое повторение учебного материала для усиления следов запоминания;

- применение достаточного количества наглядности в обучении;

- введение нового лингвистического материала небольшими порциями в контексте;

- своевременное поощрение прогресса в сочетании с вербальной оценкой учителя;

- включение в процесс обучения видов заданий по предупреждению оптических ошибок в написании сходных букв (дописывание букв, конструирование/реконструирование букв, лепка, выкладывание из палочек, картона и пр.);

- использование на уроке заданий по развитию ассоциативной памяти и мышления для упрочения изученного материала: зрительные образы; слуховые впечатления (например, песни, звукоподражания, рифмованные считалки и пр.); тактильные ощущения (например, «выпуклые» буквы из наждачной бумаги и др.).

На наш взгляд, вышеуказанные рекомендации способствуют созданию вокруг ребенка с нарушением чтения доброжелательной

атмосферы; стимулируют развитие ассоциативных связей; помогают упрочивать изученный языковой материал; решают задачи коррекционно-развивающей направленности обучения. В рамках этой статьи авторы не претендуют на полноту рассмотрения всех рекомендаций, используемых на уро-

ках английского языка с обучающимися, имеющими нарушения чтения. Составление и подробное описание приемов и технологий, способствующих более продуктивному освоению иностранного языка школьниками с дислексией, является целью дальнейшей опытно-экспериментальной деятельности.

#### Список источников

1. Величенкова О.А., Ахутина Т.В., Русецкая М.Н., Гусарова З.В. Проблема нарушений письма и чтения у детей: данные всероссийского опроса // Специальное образование. – 2019. – № 3. – С. 36–49.
2. Китаева Н.Н., Николаева И.А. Особенности преодоления дислексии у учащихся школ с углубленным изучением иностранных языков // Вестник ЛГУ им. А.С. Пушкина. – 2013. – Т. 3. – № 3. – С. 59–65.
3. Лалаева Р.И. Нарушения чтения и пути их коррекции у младших школьников: учеб. пособие. – СПб.: Лениздат; изд-во «Союз», 2002.
4. Русецкая М.Н. Нарушение чтения у младших школьников: Анализ речевых и зрительных причин: монография. – СПб.: КАРО, 2007.
5. Русецкая М.Н. Стратегия преодоления дислексии учащихся с нарушениями речи в системе общего образования: дис. ... д-ра пед. наук. – М., 2009.
6. Хомутская Е.Ю., Святошенко А.О. Проявления оптической дисграфии при изучении русского и иностранного языков // Поволжский педагогический вестник. – 2017. – Т. 5. – № 1 (14). – С. 35–43.
7. Чухнина Е.И. Методики обучения чтению и письму на английском языке учащихся с признаками дислексии // Проблемы педагогики. – 2018. – № 1 (33). – С. 31–32.

#### Информация об авторах

**Ю. Н. Афанасьева** – учитель английского языка, учитель-логопед ГБОУ № 5 Адмиралтейского района Санкт-Петербурга

**М. Г. Ивлева** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры логопедии института дефектологического образования и реабилитации ФГБОУ ВО «РГПУ им. А.И. Герцена, научный руководитель ОЭР ГБОУ № 5 Адмиралтейского района Санкт-Петербурга

#### Information about the authors

**Yu. N. Afanasyeva** – English teacher, speech therapist of Admiralteysky district of St. Petersburg

**M. G. Ivleva** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of Speech Therapy of the Institute of Defectological Education and Rehabilitation of the A.I. Herzen State Pedagogical University, Scientific supervisor of the OER of Admiralteysky district of St. Petersburg

Статья поступила в редакцию 02.05.2022; одобрена после рецензирования 06.05.2022; принята к публикации 11.05.2022.

The article was submitted to the editorial office on 02.05.2022; approved after review on 06.05.2022; accepted for publication on 11.05.2022.